

of any other contracting party or on the exportation of any product destined for the territory of any other contracting party, unless the importation of the like product of all third countries or the exportation of the like product to all third countries is similarly prohibited or restricted.

2. In applying import restrictions to any product, contracting parties shall aim at a distribution of trade in such product approaching as closely as possible the shares which the various contracting parties might be expected to obtain in the absence of such restrictions, and to this end shall observe the following provisions:

- (a) wherever practicable, quotas representing the total amount of permitted imports (whether allocated among supplying countries or not) shall be fixed, and notice given of their amount in accordance with paragraph 3 (b) of this Article;
- (b) in cases in which quotas are not practicable, the restrictions may be applied by means of import licences or permits without a quota;
- (c) contracting parties shall not, except for purposes of operating quotas allocated in accordance with sub-paragraph (d) of this paragraph, require that import licences or permits be utilized for the importation of the product concerned from a particular country or source;
- (d) in cases in which a quota is allocated among supplying countries, the contracting party applying the restrictions may seek agreement with respect to the allocation of shares in the quota with all other contracting parties having a substantial interest in supplying the product concerned. In cases in which this method is not reasonably practicable, the contracting party concerned shall allot to contracting parties having a substantial interest in supplying the product shares based upon the proportions, supplied by such contracting

traherende Parts territorium eller overfor udførslen af nogen vare til en anden kontraherende Parts territorium, medmindre indførslen af en tilsvarende vare fra alle tredielande eller udførslen af en tilsvarende vare til alle tredielande forbydes eller begrænses på samme måde.

2. Ved anvendelsen af indførselsrestriktioner overfor en vare skal de kontraherende Parter tilstræbe en fordeling af handelen med den pågældende vare, der nærmer sig så meget som muligt til de andele, de forskellige kontraherende Parter kunne forventes at opnå, såfremt sådanne restriktioner ikke anvendtes, og med dette for øje skal de kontraherende Parter iagttage følgende bestemmelser:

- a) hvor det er muligt, skal der fastsættes kvoter repræsenterende den samlede tilladte indførsel (enten fordelt mellem leverandørlande eller ikke), og meddelelse om deres størrelse skal gives i overensstemmelse med denne artikels paragraf 3 (b);
- b) i tilfælde, i hvilke kvoter ikke er praktisk gennemførlige, kan restriktionerne gennemføres ved hjælp af indførselslicenser eller -tilladelser uden kvota;
- c) de kontraherende Parter må ikke, undtagen med det formål at indføre kvoter, der er tildelt i henhold til denne paragrafs stykke d), kræve, at indførselslicenser eller -tilladelser skal benyttes til indførsel af vedkommende vare fra et bestemt land eller en bestemt kilde;
- d) i tilfælde, i hvilke en kvota er fordelt mellem leverandørlande, kan den kontraherende Part, som anvender restriktionerne, søge at opnå overenskomst med alle andre kontraherende Parter, der har en væsentlig interesse i levering af den pågældende vare, om tildelingen af andele i kvotaen. I tilfælde, hvor denne fremgangsmåde ikke med rimelighed lader sig gennemføre, skal vedkommende kontraherende Part tildele de kontraherende Parter, som har en væsentlig interesse i levering af varen, andele af den samlede ind-